

VITA VACUMAT® 6000 MP

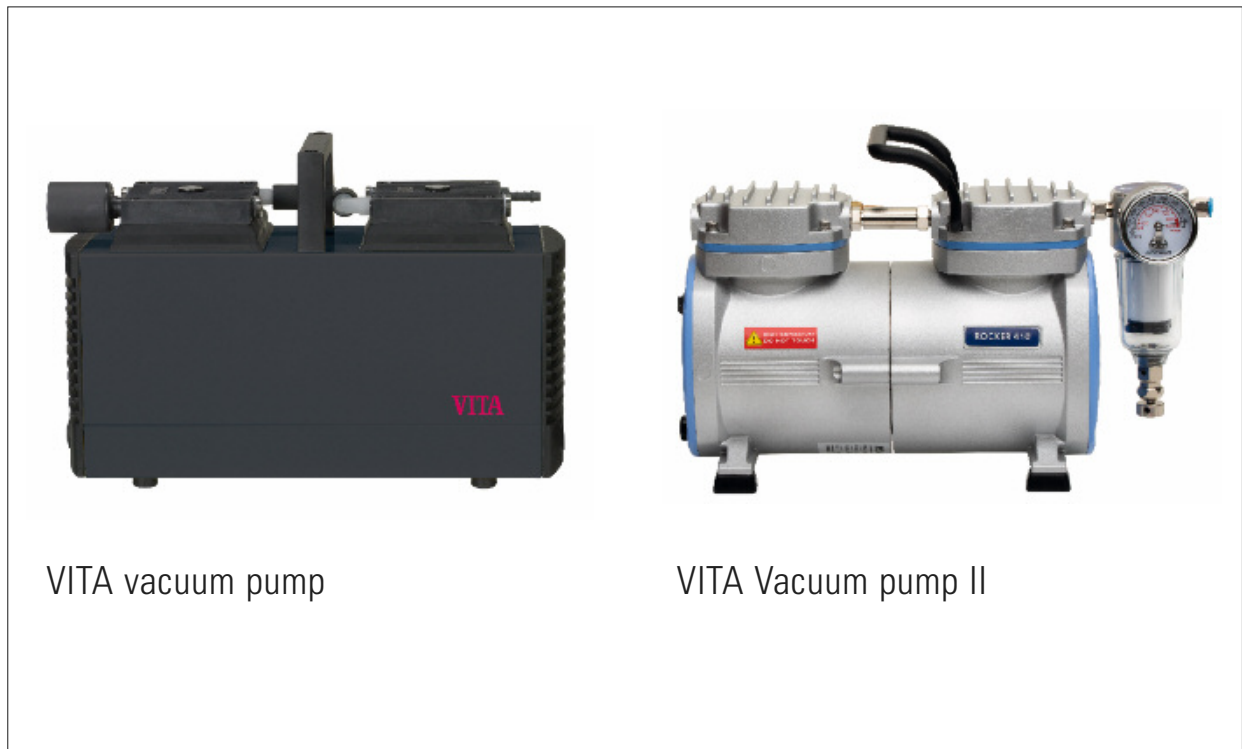
Gebrauchsanweisung – Umrüstung Vakuumpumpe für VITA VACUMAT 6000 MP

Instructions for use – Conversion of vacuum pump for VITA VACUMAT 6000 MP

Mode d'emploi – Adaptation de la pompe à vide pour VITA VACUMAT 6000 MP

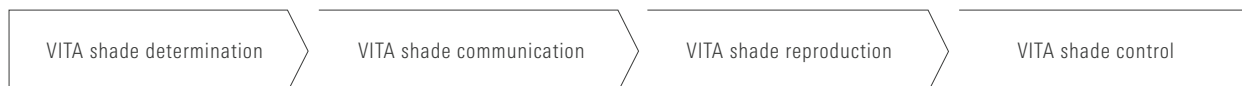
Istruzioni d'uso – Conversione pompa per VITA VACUMAT 6000 MP

Instrucciones de uso – Adaptar la bomba de vacío para el VITA VACUMAT 6000 MP



VITA vacuum pump

VITA Vacuum pump II



Date of issue: 2022-11

VITA – perfect match.

VITA

Information

DE

Zur Inbetriebnahme des VITA VACUMAT 6000 MP muss die zu verwendende (mitgelieferte) Vakuumpumpe mit einem Druckminderer nachgerüstet werden.

Den hierfür benötigten Druckminderer entnehmen Sie bitte dem zusammen mit dem VITA VACUMAT 6000 MP gelieferten Zubehör.

Sofern Sie nur den VITA VACUMAT 6000 MP erhalten haben können Sie den Druckminderer sowie das notwendige Montagematerial unter der VITA Art.-Nr. DZUBPV1 nachbestellen.

Zur Montage des Druckminderer an der Vakuumpumpe folgen Sie bitte der nachstehenden Anleitung.

Montage an VITA Vakuumpumpe: Seite 5 – 14

Montage an VITA Vakuumpumpe II: Seite 15-23

EN

For starting up the VITA VACUMAT 6000 MP the used (supplied) vacuum pump must be retrofitted with a pressure regulator.

Regarding the required pressure regulator please refer to accessories supplied with the VITA VACUMAT 6000 MP.

If you should only have VITA VACUMAT 6000 MP you can reorder the required pressure regulator and the corresponding mounting material under the VITA order no. DZUBPV1.

Please follow the below instructions in order to mount the pressure regulator on the vacuum pump.

Assembly at VITA vacuum pump: Page 5 – 14

Assembly at VITA vacuum pump II: Page 15 - 23

FR

Pour la mise en route du VITA VACUMAT 6000 MP la pompe utilisée (fournie) doit être équipée d'un régulateur de pression.

Le régulateur de pression nécessaire ici se trouve parmi les accessoires livrés avec le VITA VACUMAT 6000 MP.

Dans le cas où vous auriez uniquement le VITA VACUMAT 6000 MP, vous pouvez commander le régulateur de pression ainsi que le matériel de montage nécessaire sous l'article VITA n° DZUBPV1.

Veillez suivre les instructions suivantes pour monter le régulateur de pression sur la pompe à vide.

Montage sur pompe à vide VITA : pages 5 - 14

Montage sur pompe à vide II VITA : pages 15 - 23

Information

IT

Per il funzionamento del forno VITA VACUMAT 6000 MP la pompa per vuoto in dotazione deve essere equipaggiata di un riduttore di pressione.

Il riduttore di pressione fa parte degli accessori in dotazione al VITA VACUMAT 6000 MP.

Qualora aveste solo il forno VITA VACUMAT 6000 MP, il riduttore di pressione completo del necessario materiale di montaggio può essere ordinato con il codice DZUBPV1.

Per il montaggio del riduttore di pressione sulla pompa per vuoto attenersi alle seguenti istruzioni.

Montaggio sulla pompa per vuoto VITA: pag. 5 – 14

Montaggio sulla pompa per vuoto VITA II: pag. 15 – 23

SP

Para la puesta en marcha del VITA VACUMAT 6000 MP se debe modificar la bomba de vacío enviada, adosándole a esta un reductor de presión

Este reductor de presión se encuentra junto con los accesorios que han sido conjuntamente enviados con el VITA VACUMAT 6000 MP

En caso de solo haber recibido el VITA VACUMAT 6000 MP, se podrá solicitar el reductor de presión, como así también el material de montaje necesario bajo el código de artículo VITA n° DZUBPV1

Para adosar el reductor de presión en la bomba de vacío, seguir por favor las siguientes instrucciones:

Montaje a bomba de vacío VITA: pág. 5 – 14

Montaje a bomba de vacío VITA II: pág. 15 - 23

Kontakt / Contact / Contatto / Contacto


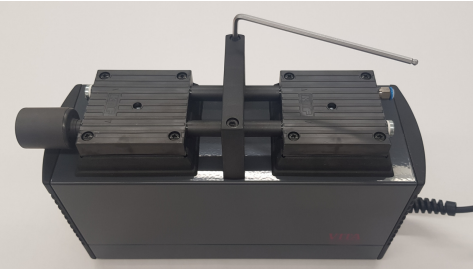
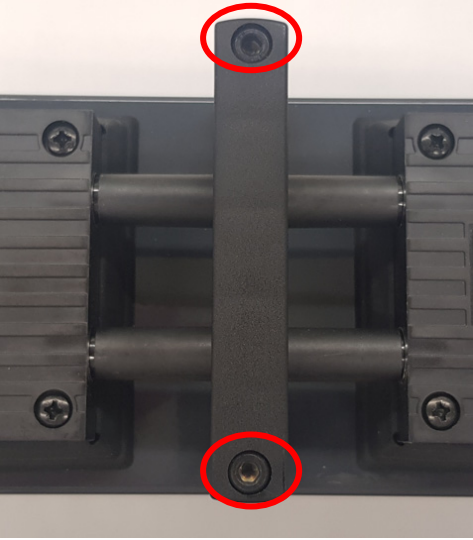
Tel.: 0049 77 61 / 562 – 111

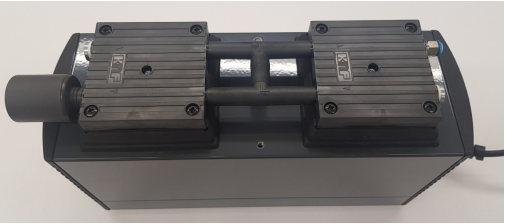
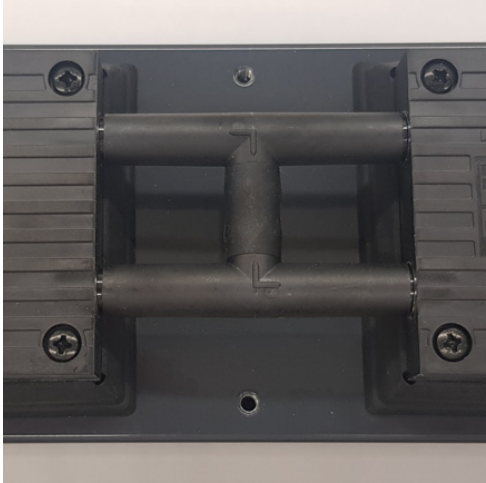
Email: instruments@vita-zahnfabrik.com




Gebrauchsanweisung – Umrüstung Vakuumpumpe für VITA VACUMAT 6000 MP
Instructions for use – Conversion of vacuum pump for VITA VACUMAT 6000 MP
Mode d’emploi – Adaptation de la pompe à vide pour VITA VACUMAT 6000 MP
Istruzioni d’uso – Conversione pompa per VITA VACUMAT 6000 MP
Instrucciones de uso – Adaptar la bomba de vacío para el VITA VACUMAT 6000 MP



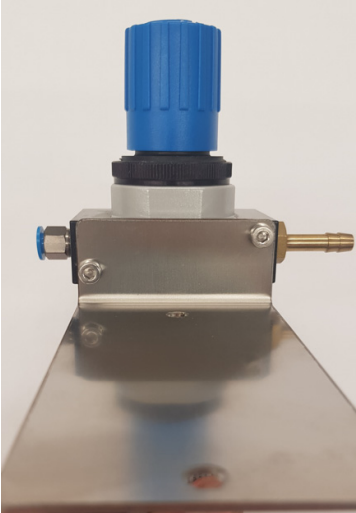



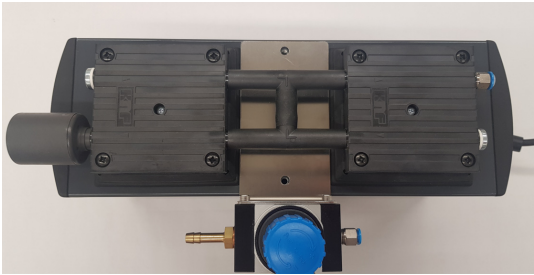
VITA Vakuumpumpe
VITA vacuum pump
Pompe à vide VITA
VITA pompa per vuoto
VITA bomba de vacío

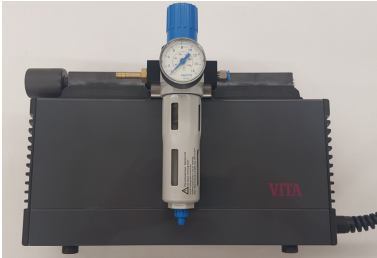
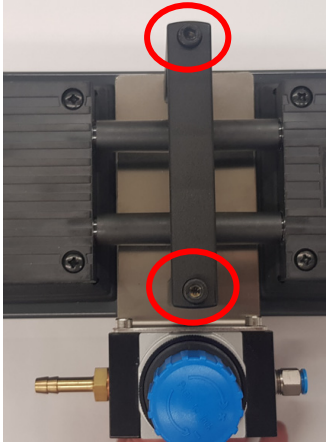

Pos.	Aktion / Action / Action / Azione / Acción	Bild / Picture / Photo / Figura
1	---	 <p data-bbox="887 517 1374 640"> Bild: Vakuumpumpe im Originalzustand Picture: Original vacuum pump Photo : Pompe à vide d'origine Fig.: Pompa per vuoto in condizioni originali Fig.: Bomba de vacío en estado original </p>
2	<p data-bbox="264 701 818 790">DE Lösen der zwei Schrauben im Tragegriff mit einem Sechskantschlüssel 4,0 mm (VITA Art.-Nr. D38111)</p> <p data-bbox="264 853 818 943">EN Loosen the two screws within the handle with hexagonal socket wrench 4,0 mm (VITA part no. D38111)</p> <p data-bbox="264 1005 818 1095">FR Desserrer les 2 vis de la poignée à l'aide de la clef alène 4,0 mm (Article VITA n° D38111)</p> <p data-bbox="264 1158 818 1247">IT Svitare le due viti sul manico con una chiave esagonale da 4,0 mm (VITA cod. n° D38111)</p> <p data-bbox="264 1310 818 1400">SP Aflojar los dos tornillos del asa de transporte con una llave Allen de 4,0 mm. (VITA Art.-Nr. D38111)</p>	 <p data-bbox="887 965 1434 1088"> Bild: Pumpe mit Sechskantschlüssel 4,0 mm Picture: Pump with hexagonal socket wrench 4,0 mm Photo : Pompe avec clef alène 4,0 mm Fig.: Pompa con chiave esagonale da 4,00 mm Fig.: Bomba de vacío con llave Allen 4,00 mm </p>  <p data-bbox="887 1727 1426 1850"> Bild: Tragegriff mit zwei Schrauben Picture: Handle with two screws Photo : Poignée avec 2 vis Fig.: Manico con le due viti Fig.: Asa de transporte con los dos tornillos Allen </p>


Pos.	Aktion / Action / Action / Azione / Acción	Bild / Picture / Photo / Figura
3	<p>DE Abnehmen des Tragegriffs sowie der beiden Schrauben</p> <p>EN Remove handle as well as the two screws</p> <p>FR Enlever la poignée ainsi que les deux vis</p> <p>IT Togliere il manico e le due viti</p> <p>SP Quitar el asa de transporte, como así también los dos tornillos Allen.</p>	 <p>Bild: Vakuumpumpe ohne Tragegriff (Seitenansicht) Picture: Pump without handle (side view) Photo : Pompe à vide sans poignée (vue latérale) Fig.: Pompa per vuoto senza manico (vista laterale) Fig.: Bomba de vacío sin el asa de transporte (vista lateral)</p>  <p>Bild: Vakuumpumpe ohne Tragegriff (Draufsicht) Picture: Pump without handle (top view) Photo : Pompe à vide sans poignée (vue supérieure) Fig.: Pompa per vuoto senza manico (vista dall'alto) Fig.: Bomba de vacío sin el asa de transporte (vista superior)</p>

Pos.	Aktion / Action / Action / Azione / Acción	Bild / Picture / Photo / Figura
4	<p>DE Montagewinkel mit zwei Innensechskant-Schrauben M4x6 (D42223) und einem Sechskantschlüssel 3,0 mm (D42213) an Druckminderer anschrauben</p> <p>EN Add mounting plate with two screws M4x6 (D42223) and hexagonal socket wrench 3,0 mm (D42213) at the pressure regulator</p> <p>FR Visser l'équerre de montage au réducteur de pression à l'aide de deux vis à 6 pans creux M4 x 6 (D42223) et de la clef alène de 3,0 mm (D42213)</p> <p>IT Avvitare la piastra di montaggio con due viti a esagono incassato M4x6 (D42223) ed una chiave esagonale da 3,0 mm (D42213) sul riduttore di pressione</p> <p>SP Adosar el reductor de presión al soporte de montaje, utilizando los dos tornillos M4x6, (D42223) y ajustarlos con la llave Allen de 3,0 mm, (42213)</p>	 <p>Bild: Montagewinkel Picture: Mounting plate Photo : Équerre de montage Fig.: Piastra di montaggio Fig.: Placa de montaje</p>  <p>Bild: Innensechskantschlüssel 3,0 mm Picture: Hexagonal socket wrench 3,0 mm Photo : Clef alène 3,0 mm Fig.: Chiave esagonale 3,0 mm Fig.: Llave Allen 3,0 mm</p>  <p>Bild: Innensechschraube M4x6 Picture: Screw M4x6 Photo : Vis à 6 pans creux M4 x 6 Fig.: Viti a esagono incassato M4x6 Fig.: Tornillos Allen M4x6</p>

Pos.	Aktion / Action / Action / Azione / Acción	Bild / Picture / Photo / Figura
zu 4	<p>DE Montagewinkel mit zwei Innensechskant-Schrauben M4x6 (D42223) und einem Sechskantschlüssel 3,0 mm (D42213) an Druckminderer anschrauben</p> <p>EN Add mounting plate with two screws M4x6 (D42223) and hexagonal socket wrench 3,0 mm (D42213) at the pressure regulator</p> <p>FR Visser l'équerre de montage au réducteur de pression à l'aide de deux vis à 6 pans creux M4 x 6 (D42223) et de la clef alène (D42213)</p> <p>IT Avvitare la piastra di montaggio con due viti a esagono incassato M4x6 (D42223) ed una chiave esagonale da 3,0 mm (D42213) sul riduttore di pressione</p> <p>SP Adosar el reductor de presión al soporte de montaje, utilizando los dos tornillos M4x6, (D42223) y ajustándolos con la llave Allen de 3,0 mm (D42213)</p>	  <p>Bild: Druckminderer Picture: Pressure regulator Photo : Régulateur de pression Fig.: Riduttore di pressione Fig.: Reductor de presión</p>  <p>Bild: Druckminderer mit Montagewinkel Picture: Pressure regulator with mounting plate Photo : Régulateur de pression avec équerre de montage Fig.: Riduttore di pressione con piastra di montaggio Fig.: Reductor de presión con placa de montaje</p>

Pos.	Aktion / Action / Action / Azione / Acción	Bild / Picture / Photo / Figura
5	<p>DE Anbringen des Druckminderer (oben mittig zwischen den Membranköpfen der Vakuumpumpe auflegen)</p> <p>EN Add pressure regulator (launch in top center between the heads of the vacuum pump)</p> <p>FR Ajouter le régulateur de pression (positionner en haut au milieu entre les têtes de membrane de la pompe à vide)</p> <p>IT Montaggio del riduttore di pressione (posizionarlo in alto al centro tra le teste della membrana della pompa per vuoto)</p> <p>SP Colocar el reductor de presión (situándolo en la parte superior, entremedio de los dos cabezales de membrana de la bomba de vacío)</p>	 <p>Bild: Vakuumpumpe mit Druckminderer (Seitenansicht) Picture: Pump with pressure regulator (side view) Photo : Pompe à vide avec le régulateur de pression (vue latérale) Fig.: Pompa per vuoto con riduttore di pressione (vista laterale) Fig.: Bomba de vacío con el reductor de presión (vista lateral)</p>  <p>Bild: Vakuumpumpe mit Druckminderer (Draufsicht) Picture: Pump with pressure regulator (top view) Photo : Pompe à vide avec le régulateur de pression (vue supérieure) Fig.: Pompa per vuoto con riduttore di pressione (vista dall'alto) Fig.: Bomba de vacío con el reductor de presión (vista superior)</p>

Pos.	Aktion / Action / Action / Azione / Acción	Bild / Picture / Photo / Figura
6	<p>DE Anbringen des Tragegriffs (oben mittig zwischen den Membranköpfen der Vakuumpumpe auf den Montagebügel des Druckminderer auflegen und die beiden Schrauben befestigen - mit Sechskantschlüssel 4,0 mm)</p> <p>EN Add handle (launch the mounting bracket of the pressure regulator in the top center between the heads of the vacuum pump and fasten the two screws - with hexagonal socket wrench 4,0 mm)</p> <p>FR Ajouter la poignée (positionner en haut au milieu entre les têtes de membrane de la pompe à vide sur l'étrier du régulateur de pression et visser les deux vis à l'aide de la clef alène 4,00 mm)</p> <p>IT Applicazione del manico (posizionarlo in alto al centro tra le teste della membrana della pompa per vuoto sulla staffa di montaggio del riduttore di pressione e avvitare le due viti con la chiave esagonale da 4,0 mm)</p> <p>SP Colocar el asa de transporte (en la parte media superior, entremedio de los dos cabezales de membrana de la bomba de vacío, sobre el soporte de montaje del reductor de presión. Luego ajustar los dos tornillos con la llave Allen de 4,0 mm)</p>	 <p>Bild: Vakuumpumpe mit Druckminderer (Seitenansicht) Picture: Pump with pressure regulator (side view) Photo : Pompe à vide avec le régulateur de pression (vue latérale) Fig.: Pompa per vuoto con riduttore di pressione (vista laterale) Fig.: Bomba de vacío con el reductor de presión (vista lateral)</p>  <p>Bild: Vakuumpumpe mit Tragegriff (Draufsicht) Picture: Pump with handle (top view) Photo : Pompe à vide avec le poignée (vue supérieure) Fig.: Pompa per vuoto con il manico (vista dall'alto) Fig.: Bomba de vacío con el asa de transporte (vista superior)</p>  <p>Bild: Vakuumpumpe mit Tragegriff (Seitenansicht) Picture: Pump with handle (side view) Photo : Pompe à vide avec le poignée (vue latérale) Fig.: Pompa per vuoto con il manico (vista laterale) Fig.: Bomba de vacío con el asa de transporte (vista lateral)</p>

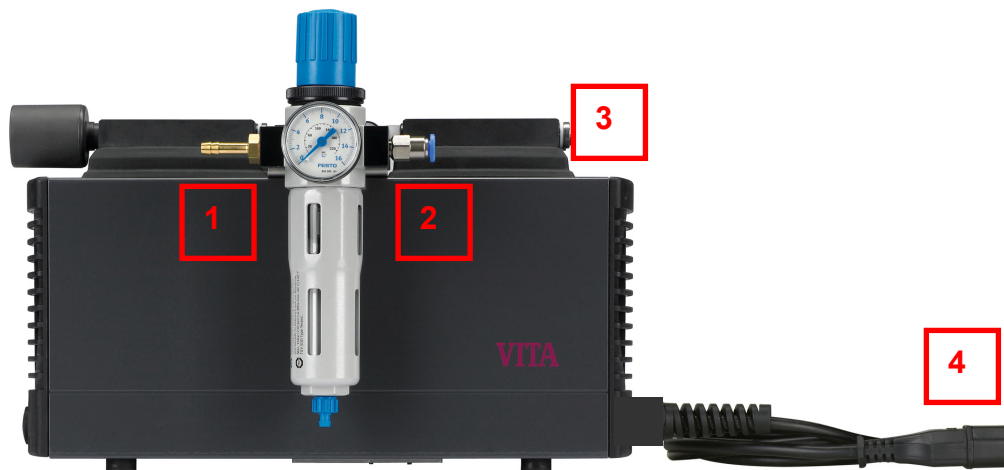
Pos.	Aktion / Action / Action / Azione / Acción	Bild / Picture / Photo / Figura
7	---	 <p data-bbox="887 618 1442 741"> Bild 11: Umgerüstete Vakuumpumpe (Seitenansicht) Picture 11: Converted pump (side view) Photo 11 : Pompe adaptée (vue latérale) Fig. 11: Pompa modificata (vista laterale) Fig. 11: Bomba de vacío modificada (vista lateral) </p>
8	<p data-bbox="264 831 858 920">DE Anschließen der umgerüsteten Vakuumpumpe am VITA VACUMAT 6000 MP gemäß Gebrauchsanweisung</p> <p data-bbox="264 981 772 1070">EN Connect retrofitted vacuum pump to VITA VACUMAT 6000 MP – according instructions for use</p> <p data-bbox="264 1131 852 1220">FR Raccorder la pompe à vide modifiée au VITA VACUMAT 6000 MP en suivant le mode d'emploi</p> <p data-bbox="264 1281 858 1370">IT Collegare la pompa per vuoto modificata al VITA VACUMAT 6000 MP come da istruzioni d'uso</p> <p data-bbox="264 1431 858 1520">SP Conectar la bomba de vacío, ya modificada al VITA VACUMAT 6000 MP, de acuerdo a las instrucciones de uso.</p>	

DE Anschlüsse VITA VACUMAT 6000 MP
EN Connections VITA VACUMAT 6000 MP
FR Branchements VITA VACUMAT 6000 MP
IT Collegamenti VITA VACUMAT 6000 MP
SP Conexiones VITA VACUMAT 6000 MP



- 1** DE Druckluftanschluss (blauer Schlauch) zu Vakuumpumpe
 EN Air-pressure-connection (blue tube) to vacuum pump
 FR Connexion de l'air comprimé (tuyau bleu) à la pompe à vide
 IT Connettore aria compressa (tubo blu) per pompa per vuoto
 SP Conexión de aire comprimido, (manguerilla azul) a la bomba vacío.
- 2** DE Anschluss Schlauchadapter mit Saugschlauch (grau) für Vakuum zu Vakuumpumpe
 EN Connection for hose/tube adapter with vacuum hose (gray) for vacuum pump
 FR Connexion de l'adaptateur au tuyau de vide (gris) de la pompe à vide
 IT Connettore adattatore con tubo di aspirazione (grigio) per pompa per vuoto
 SP Conexión del adaptador de la manguerilla de vacío (gris) a la bomba de vacío
- 3** DE Elektrischer Anschluss zu Vakuumpumpe
 EN Electric connection for vacuum pump
 FR Connexion électrique pour la pompe à vide
 IT Allacciamento elettrico per pompa per vuoto
 SP Conexión eléctrica para la bomba de vacío

DE **Anschlüsse Vakuumpumpe + Druckminderer**
EN **Connections vacuum pump + pressure regulator**
FR **Branchements pompe à vide et régulateur de pression**
IT **Connettori pompa per vuoto + riduttore di pressione**
SP **Conexiones de la bomba de vacío + regulador de presión**




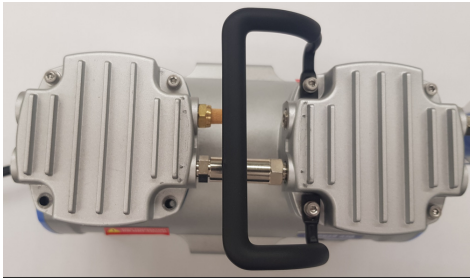





- 1 DE Druckluftanschluss Kompressor (transparenter Schlauch)
EN Air-pressure- connection for Compressor (translucent hose)
FR Connexion de l'air comprimé (tuyau transparent) au compresseur
IT Connettore aria compressa per compressore (tubo trasparente)
SP Conexión de aire comprimido al compresor (manguerilla transparente)
- 2 DE Druckluftanschluss (blauer Schlauch) zu VITA VACUMAT 6000 MP
EN Air-pressure- connection (blue hose) to VITA VACUMAT 6000 MP
FR Connexion de l'air comprimé (tuyau bleu) au VITA VACUMAT 6000 MP
IT Connettore aria compressa (tubo blu) per VITA VACUMAT 6000 MP
SP Conexión de aire comprimido, (manguerilla azul), al VITA VACUMAT 6000 MP
- 3 DE Anschluss Saugschlauch (grau) für Vakuum zu VITA VACUMAT 6000 MP
EN Connection for vacuum hose (gray) to VITA VACUMAT 6000 MP
FR Connexion du tuyau (gris) au VITA VACUMAT 6000 MP
IT Connettore tubo aspirazione (grigio) per VITA VACUMAT 6000 MP
SP Conexión de adaptador de la manguerilla de vacío (gris), al VITA VACUMAT 6000 MP
- 4 DE Elektrischer Anschluss Vakuumpumpe zu VITA VACUMAT 6000 MP
EN Electric connection for vacuum pump to VITA VACUMAT 6000 MP
FR Connexion électrique de la pompe à vide au VITA VACUMAT 6000 MP
IT Allacciamento elettrico per pompa vuoto per VITA VACUMAT 6000 MP
SP Conexión eléctrica de la bomba de vacío al VITA VACUMAT 6000 MP




Gebrauchsanweisung – Umrüstung Vakuumpumpe II für VITA VACUMAT 6000 MP
Instructions for use – Conversion of vacuum pump II for VITA VACUMAT 6000 MP
Mode d’emploi – Adaptation de la pompe à vide II pour VITA VACUMAT 6000 MP
Istruzioni d’uso – Conversione pompa II per VITA VACUMAT 6000 MP
Instrucciones de uso – Adaptar la bomba de vacío II para el VITA VACUMAT 6000 MP

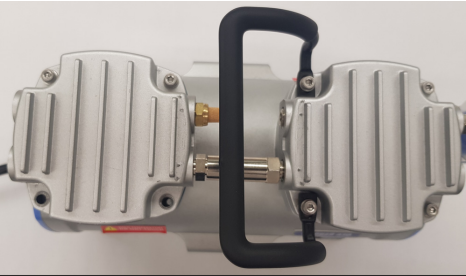
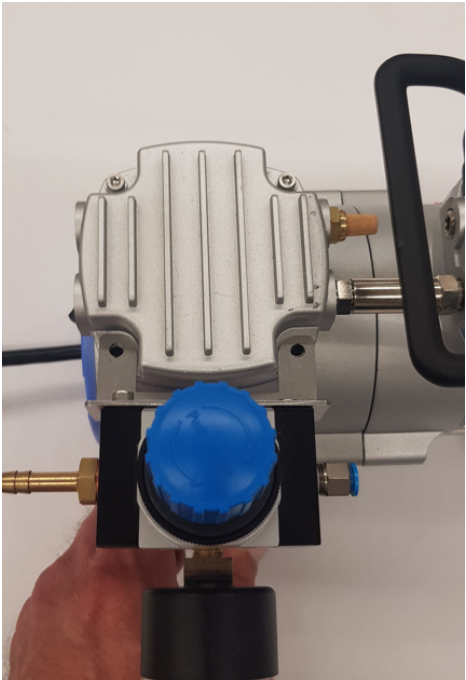


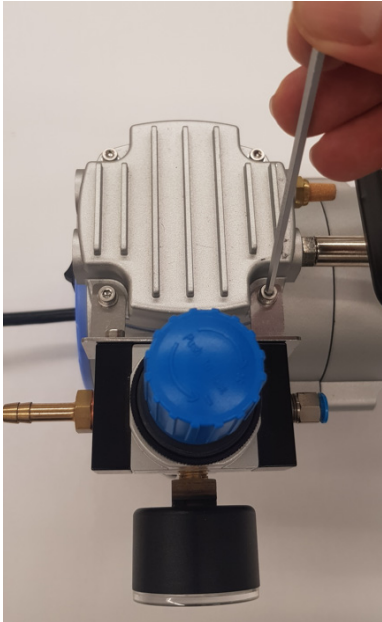

VITA Vakuumpumpe II
VITA vacuum pump II
Pompe à vide II VITA
VITA pompa per vuoto II
VITA bomba de vacío II

Pos.	Aktion / Action / Action / Azione / Acción	Bild / Picture / Photo / Figura
1	---	 <p data-bbox="887 568 1394 689"> Bild: Vakuumpumpe II im Originalzustand Picture: Original vacuum pump II Photo : Pompe à vide II d'origine Fig.: Pompa per vuoto II in condizioni originali Fig.: Bomba de vacío II en estado original </p>
2	<p data-bbox="264 752 804 873">DE Lösen und herausnehmen der zwei Schrauben im Membrankopf mit einem Sechskantschlüssel 3,0 mm (VITA Art.-Nr. D42213)</p> <p data-bbox="264 936 817 1025">EN Loosen and remove the two screws at the head with hexagonal socket wrench 3,0 mm (VITA part no. D42213)</p> <p data-bbox="264 1088 852 1178">FR Desserrer et retirer les 2 vis dans la tête de la membrane avec une clef alène 3,0 mm (article VITA n° D42213)</p> <p data-bbox="264 1240 826 1330">IT Svitare e togliere le due viti nella testa a membrana con una chiave esagonale da 3,0 mm (cod. VITA D42213)</p> <p data-bbox="264 1393 836 1482">SP Aflojar y quitar los dos tornillos de la cabeza de membrana con una llave Allen de 3,0 mm (VITA Art. -Nr. D42213)</p>	 <p data-bbox="887 1052 1433 1173"> Bild: Pumpe mit Sechskantschlüssel 3,0 mm Picture: Pump with hexagonal socket wrench 3,0 mm Photo : Pompe avec clef alène 3,0 mm Fig.: Pompa con chiave a brugola da 3,0 mm Fig.: Bomba de vacío on llave Allen 3,0 mm </p>  

Pos.	Aktion / Action / Action / Azione / Acción	Bild / Picture / Photo / Figura
3	<p>DE Montagewinkel mit zwei Innensechkant-Schrauben M4x6 (D42223) und einem Sechskantschlüssel 3,0 mm (D42213) an Druckregler anschrauben</p> <p>EN Add mounting plate with two screws M4x6 (D42223) and hexagonal socket wrench 3,0 mm (D42213) at the pressure regulator</p> <p>FR Visser l'équerre de montage au réducteur de pression à l'aide de deux vis à 6 pans creux M4 x 6 (D42223) et de la clef alène 4,0 mm (D42213)</p> <p>IT Avvitare la piastra di montaggio con due viti a esagono incassato M4x6 (D42223) ed una chiave esagonale da 3,0 mm (D42213) sul riduttore di pressione</p> <p>SP Atornillar el soporte de montaje, utilizando los dos tornillos M4x6 (D42223) con la llave Allen de 3,0 mm (D42213) al reductor de presión.</p>	<div data-bbox="1029 250 1347 504">  <p>Bild: Montagewinkel Picture: Mounting plate Photo : Équerre de montage Fig.: Piastra di montaggio Fig.: Placa de montaje</p> </div> <div data-bbox="1034 685 1342 960">  <p>Bild: Innensechskantschlüssel 3,0 mm Picture: hexagonal socket wrench 3,0 mm Photo : Clef alène 3,0 mm Fig.: Chiave esagonale 3,0 mm Fig.: Llave Allen 3,0 mm</p> </div> <div data-bbox="1034 1144 1342 1361">  <p>Bild: Innensechschraube M4x6 Picture: Screw Mx6 Photo : Vis à 6 pans creux M4 x 6 Fig.: Vite M4x6 Fig.: Tornillos Allen M4x6</p> </div>

Pos.	Aktion / Action / Action / Azione / Acción	Bild / Picture / Photo / Figura
zu 3	<p>DE Montagewinkel mit zwei Innensechskant-Schrauben M4x6 (D42223) und einem Sechskantschlüssel 3,0 mm (D42213) an Druckminderer anschrauben</p> <p>EN Add mounting plate with two screws M4x6 (D42223) and hexagonal socket wrench 3,0 mm (D42213) at the pressure regulator</p> <p>FR Visser l'équerre de montage au réducteur de pression à l'aide de deux vis à 6 pans creux M4 x 6 (D42223) et de la clef à six pans creux (D42213)</p> <p>IT Avvitare la piastra di montaggio con due viti a esagono incassato M4x6 (D42223) ed una chiave esagonale da 3,0 mm (D42213) sul riduttore di pressione</p> <p>SP Adosar el reductor de presión al soporte de montaje, utilizado los dos tornillos M4x6, (D42223) y ajustándolos con la llave Allen de 3,0 mm (D42213)</p>	  <p>Bild: Druckminderer Picture: Pressure regulator Photo : Régulateur de pression Fig.: Riduttore di pressione Fig.: Reductor de presión</p>  <p>Bild: Druckminderer mit Montagewinkel Picture: Pressure regulator with mounting plate Photo : Régulateur de pression avec équerre de montage Fig.: Riduttore di pressione con piastra di montaggio Fig.: Reductor de presión con placa de montaje</p>

Pos.	Aktion / Action / Action / Azione / Acción	Bild / Picture / Photo / Figura
4	<p>DE Anbringen des Druckminderer (auf Membrankopf der Vakuumpumpe auflegen)</p> <p>EN Add pressure regulator (put onto the head of the pump)</p> <p>FR Ajouter le régulateur de pression (positionner en haut au milieu entre les têtes de membrane de la pompe à vide)</p> <p>IT Montaggio del riduttore di pressione (posizionarlo in alto al centro tra le teste della membrana della pompa per vuoto)</p> <p>SP Colocar el reductor de presión (situándolo en la parte superior, entremedio de los dos cabezales de membrana de la bomba de vacío)</p>	 <p>Bild: Vakuumpumpe ohne Druckminderer Picture: Pump without pressure regulator Photo : Pompe à vide sans le régulateur de pression Fig.: Pompa per vuoto con riduttore di pressione Fig.: Bomba de vacío con el regulador de presión</p>  <p>Bild: Vakuumpumpe mit Druckminderer (Draufsicht) Picture: Pump with pressure regulator (top view) Photo : Pompe à vide avec le régulateur de pression (vue supérieure) Fig.: Pompa per vuoto con riduttore di pressione (vista dall'alto) Fig.: Bomba de vacío con el reductor de presión (vista superior)</p>

Pos.	Aktion / Action / Action / Azione / Acción	Bild / Picture / Photo / Figura
5	<p>DE Montagebügel des Druckminderer mit den beiden Schrauben befestigen - mit Sechskantschlüssel 3,0 mm</p> <p>EN Fix pressure regulator with mounting bracket with the two screws - with hexagonal socket wrench 3,0 mm</p> <p>FR Fixer l'équerre de montage du réducteur de pression avec les deux vis et la clef alène 3,0 mm</p> <p>IT Fissare la staffa di montaggio del riduttore di pressione con le due viti e la chiave esagonale da 3,0 mm</p> <p>SP Fijar el asa de montaje del reductor de presión con los dos tornillos – con una llave Allen de 3,0 mm</p>	 <p>Bild: Vakuumpumpe mit Druckminderer (Draufsicht) Picture: Pump with pressure regulator (top view) Photo : Pompe à vide avec le régulateur de pression (vue supérieure) Fig.: Pompa per vuoto con riduttore di pressione (vista dall'alto) Fig.: Bomba de vacío con el regulador de presión (vista superior)</p>
7	---	 <p>Bild 11: Umgerüstete Vakuumpumpe (Seitenansicht) Picture 11: Converted pump (side view) Photo 11 : Pompe adaptée (vue latérale) Fig. 11: Pompa modificata (vista laterale) Fig. 11: Bomba de vacío modificada (vista lateral)</p>

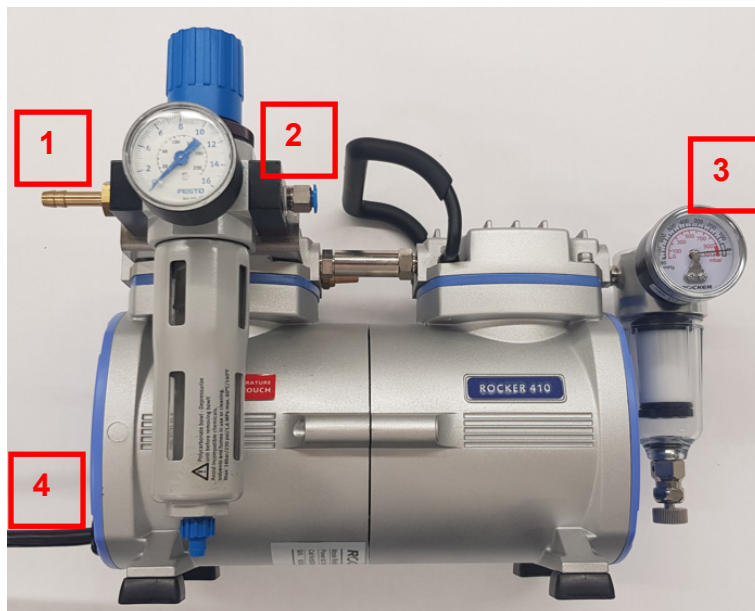
Pos.	Aktion / Action / Action / Azione / Acción	Bild / Picture / Photo / Figura
8	<p>DE Anschließen der umgerüsteten Vakuumpumpe am VITA VACUMAT 6000 MP gemäß Gebrauchsanweisung</p> <p>EN Connect retrofitted vacuum pump to VITA VACUMAT 6000 MP according instructions for use</p> <p>FR Raccorder la pompe à vide modifiée au VITA VACUMAT 6000 MP en suivant le mode d'emploi</p> <p>IT Collegare la pompa per vuoto modificata al VITA VACUMAT 6000 MP come da istruzioni d'uso</p> <p>SP Conectar la bomba de vacío, ya modificada al VITA VACUMAT 6000 MP, de acuerdo a las instrucciones de uso.</p>	

DE **Anschlüsse VITA VACUMAT 6000 MP**
EN **Connections VITA VACUMAT 6000 MP**
FR **Branchements VITA VACUMAT 6000 MP**
IT **Collegamenti VITA VACUMAT 6000 MP**
SP **Conexiones VITA VACUMAT 6000 MP**



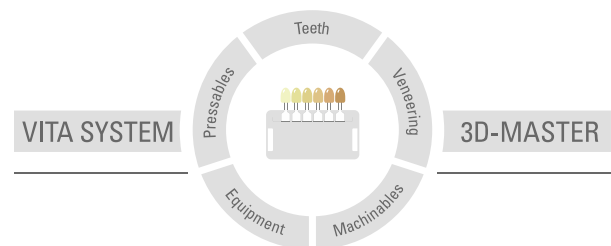
- 1** DE Druckluftanschluss (blauer Schlauch) zu Vakuumpumpe
 EN Air-pressure-connection (blue tube) to vacuum pump
 FR Connexion de l'air comprimé (tuyau bleu) à la pompe à vide
 IT Connettore aria compressa (tubo blu) per pompa per vuoto
 SP Conexión de aire comprimido, (manguerilla azul) a la bomba vacío.
- 2** DE Anschluss Schlauchadapter mit Saugschlauch (grau) für Vakuum zu Vakuumpumpe
 EN Connection for hose/tube adapter with vacuum hose (gray) for vacuum pump
 FR Connexion de l'adaptateur au tuyau de vide (gris) de la pompe à vide
 IT Connettore adattatore con tubo di aspirazione (grigio) per pompa per vuoto
 SP Conexión del adaptador de la manguerilla de vacío (gris) a la bomba de vacío
- 3** DE Elektrischer Anschluss zu Vakuumpumpe
 EN Electric connection for vacuum pump
 FR Connexion électrique pour la pompe à vide
 IT Allacciamento elettrico per pompa per vuoto
 SP Conexión eléctrica para la bomba de vacío

DE **Anschlüsse Vakuumpumpe II + Druckminderer**
EN **Connections vacuum pump II + pressure regulator**
FR **Branchements pompe à vide II et régulateur de pression**
IT **Connettori pompa per vuoto II + riduttore di pressione**
SP **Conexiones de la bomba de vacío II + regulador de presión.**



- 1** DE Druckluftanschluss Kompressor (transparenter Schlauch)
 EN Air-pressure- connection for Compressor (translucent hose)
 FR Connexion de l'air comprimé (tuyau transparent) au compresseur
 IT Connettore aria compressa per compressore (tubo trasparente)
 SP Conexión de aire comprimido al compresor (manguerilla transparente)
- 2** DE Druckluftanschluss (blauer Schlauch) zu VITA VACUMAT 6000 MP
 EN Air-pressure- connection (blue hose) to VITA VACUMAT 6000 MP
 FR Connexion de l'air comprimé (tuyau bleu) au VITA VACUMAT 6000 MP
 IT Connettore aria compressa (tubo blu) per VITA VACUMAT 6000 MP
 SP Conexión de aire comprimido, (manguerilla azul), al VITA VACUMAT 6000 MP
- 3** DE Anschluss Saugschlauch (grau) für Vakuum zu VITA VACUMAT 6000 MP
 EN Connection for vacuum hose (gray) to VITA VACUMAT 6000 MP
 FR Connexion du tuyau (gris) au VITA VACUMAT 6000 MP
 IT Connettore tubo aspirazione (grigio) per VITA VACUMAT 6000 MP
 SP Conexión de adaptador de la manguerilla de vacío (gris), al VITA VACUMAT 6000 MP
- 4** DE Elektrischer Anschluss Vakuumpumpe zu VITA VACUMAT 6000 MP
 EN Electric connection for vacuum pump to VITA VACUMAT 6000 MP
 FR Connexion électrique de la pompe à vide au VITA VACUMAT 6000 MP
 IT Allacciamento elettrico per pompa vuoto per VITA VACUMAT 6000 MP
 SP Conexión eléctrica de la bomba de vacío al VITA VACUMAT 6000 MP

With the unique VITA SYSTEM 3D-MASTER all natural tooth shades are systematically determined and completely reproduced.



Please note: Our products must be used in accordance with the instructions for use. We accept no liability for any damage resulting from incorrect handling or usage. The user is furthermore obliged to check the product before use with regard to its suitability for the intended area of applications. We cannot accept any liability if the product is used in conjunction with materials and equipment from other manufacturers that are not compatible or not authorized for use with our product and this results in damage. The VITA Modulbox is not necessarily a component of the product. Date of issue of this information: 2022-11

After the publication of this information for use any previous versions become obsolete. The current version can be found at www.vita-zahnfabrik.com



VITA

 VITA Zahnfabrik H. Rauter GmbH & Co. KG
Spitalgasse 3 · D-79713 Bad Säckingen · Germany
Tel. +49 (0) 7761 / 562-0 · Fax +49 (0) 7761 / 562-299
Hotline: Tel. +49 (0) 7761 / 562-222 · Fax +49 (0) 7761 / 562-446
www.vita-zahnfabrik.com · info@vita-zahnfabrik.com
 facebook.com/vita.zahnfabrik